



be Petro. Stg. b-IV-1975, p. 29,

688 (xx)

# **UNA CERTERA AUTOPSIA A TRES PERSONAJES**

## **Platea numerada**



**TITULO: "EL PRESTAMISTA"  
AUTOR: FERNANDO JOSSEAU**

ACTORES: ARMANDO CALVO Y LUIS ALARCON.

Un público, mudo, expectante y maravillado, aplaudió largamente al actor español Fernando Calvo, después de los tres actos de la obra de Fernando Josefa "El Prestamista", en el Teatro España, el jueves pasa-

Una fina oficina de policía, una sala en penumbra transformaron la alegoría salsa-típica cinematográfica, para dar paso a "este experimento teatral", como lo ha definido su autor. La obra, en la versión del célebre actor hispano Armando Calvo (Pedro, en Los Hermanos Correa), el acompañamiento de Señita Mondesí. "El último Cuplé" que habrá de do en Viña del Mar durante el verano, ostentando excelente acogida de público.

Este presentación de "El Prestamista" en la Sala Espacio espectacularidad del espacio.

Luego de su estreno en Chile, la obra ha dado la vuelta al mundo interpretada por los más diversos actores, quienes le han dado cada uno su original enfoque. Y es así como el actor español Joaquín del Olmo ha hecho su personal interpretación. Lo más novedoso es que quiso "desletralizar" la obra y realizar una versión dentro de lo que él consideraba el estilo de la obra: un melodrama.

Calvo interpreta a tres personajes de distinto estrato social, el paradero Pérez, el Marqués y Porte, el financista. Un solo intérprete para tres personajes, con problemas caratteriales y formas de expresión totalmente diferentes. Los tres son sospechosos del asesinato de el prestamista Moraz, un individuo con un historial.

duo a quien todos califican de la peor manera, teniendo cada uno poderosas razones para deshacerse de él.

El paradero Perla, en la interpretación de Calvo, es un tipo "echarrión", de lenguaje prosaico, modales groseros y ordinarios, en permanente defensa ante la vida, que lo ha castigado brutalmente. No sólo por su aspecto exterior vemos que es un individuo de bajo mundo, sino por su forma de ver la vida y sus escasos estímulos. Y eso

lo tiene todo el público, porque Celso lo comunica. Lo logra con una medida.

El personaje se ha actualizado, usando un lenguaje fuerte salpicado de palabras muy chilenas.

En contraposición a este personaje miserable, aparece por el Melpomé, elegante hasta la invención, de modales refinados y sede de magníficos, destinado a "charmar" por todos sus pores, inmoral y corrompido. Calvo hace de esta creación magistral, un personaje inolvidable, virtuosamente increíblemente ingenioso, que maneja al lenguaje en forma obligatoria, queriendo embocar con sus encantos al propulsor inspector de policía que lo inmaga.

El Marqués, con su exquisita ferula, arranca caricajos, aplausos del público, alivia la tensión desperada por el panadero y es como un respiro para entrar al mundo de Porse, la finanzista, que de la noche ha llegado a ser un poderoso empresario, teniendo el dinero como objetivo principal. Excelente la transformación del individuo que llega al interrogatorio sobre todo, segura de sí misma, aleviando la voz y exigiendo sus derechos, al indagar



*El perro de la Pascua*, en la versión de Armando Calvo

que parte deshecho, interiormente zanjado y dejando al descubierto sus partes y dulces.

en el desarrollo sus vidas y destinadas.

En la otra versión se había usado la máquina grabadora. Ahora se modernizó y se reemplazó por un Inspector de carne y hueso (Luis Alarcón),

sombrio, escrutador, fino y calculador, que desde las sombras va doblegando a los tres individuos tan dispares. Es a través del habe interrogatorio policial una impresa y certeza justapuesta que van dejando al descubierto.

M. EUGENIA ROMAN

## **Una certera autopsia a tres personajes [artículo] María Eugenia Roman A.**

## Libros y documentos

## AUTORÍA

Roman A., María Eugenia

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1975

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Una certera autopsia a tres personajes [artículo] María Eugenia Roman A.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)